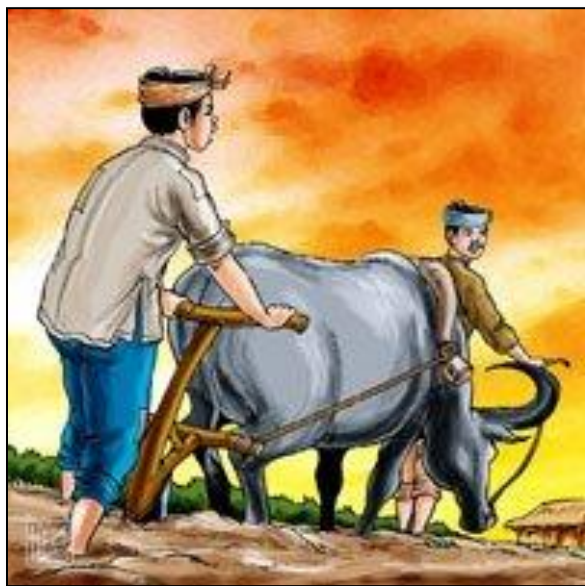


Bài 10: Cửa Thiên Trả Địa



Ngày xưa, có hai anh chàng mồ côi làm nghề cày thuê cuốc mướn ở cùng chung một làng. Một người tên là Thiên, người kia tên là Địa.

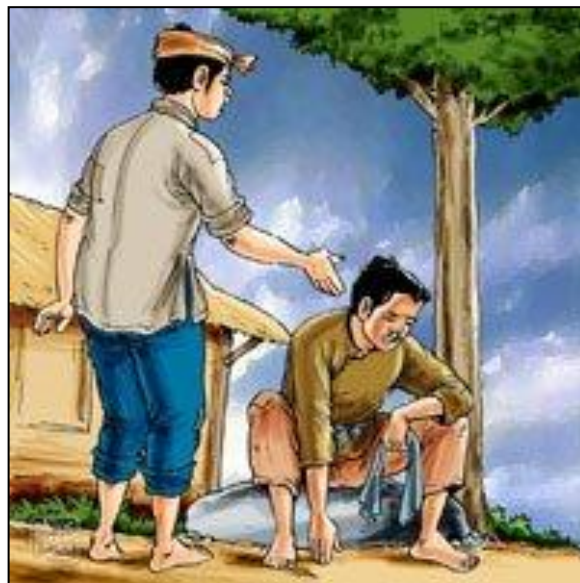
Thiên rất sáng dạ và tinh khôn, học gì hiểu nấy, còn Địa thì không được thông minh như bạn, nhưng bản tính hiền lành và không làm mịch lòng ai bao giờ.

Một hôm, Địa nói với Thiên rằng:

- *Từ nay anh khỏi cần đi làm nữa, cứ chú tâm học hành. Tôi sẽ gắng sức làm thêm để lấy tiền nuôi anh ăn học. Sau này anh thành tài, thi đậu làm quan to, thì đừng quên tôi nhé!*

Thiên liền trả lời:

- *Làm sao mà quên được công sức của anh. Tôi là người chứ có phải là con vật đâu!*





Thế rồi kể từ ngày đó Địa tận lực đêm ngày làm thuê để nuôi bạn ăn học. Sau mười năm đèn sách, Thiên đậu trạng nguyên và được nhà vua bổ làm quan.

Được tin bạn mình thành đạt, Địa rất sung sướng. Anh bèn bán ngôi nhà đang ở, lấy tiền mua đồ lễ tìm vào dinh của bạn. Khi Địa tìm đến nơi thì Thiên không muốn nhận lại bạn cũ nữa. Hắn còn dặn quân canh cửa không cho Địa vào.

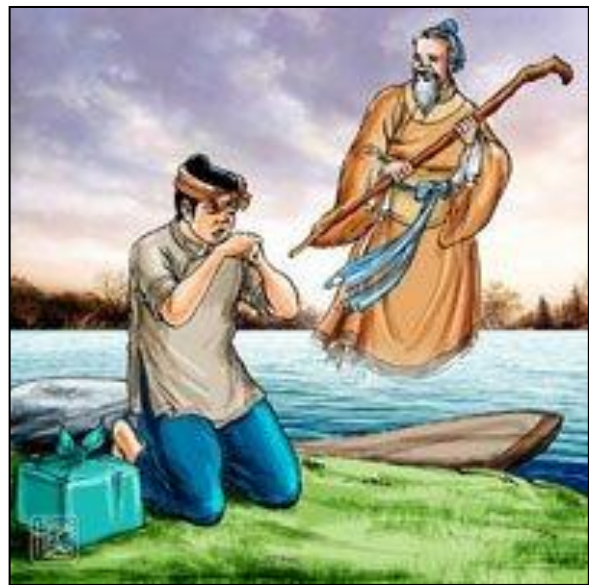
Địa bị đuổi nên tủi thân, lủi thủi ra về. Đến bờ sông, anh ngồi nghỉ. Ngẫm nghĩ số phận hẩm hiu của mình, anh định gieo mình xuống sông tự vẫn. Thấy thế, Bụt liền hiện lên hỏi anh:

– *Làm sao mà con khóc vậy?*

Địa nghe Bụt hỏi thì kể lại đầu đuôi mọi việc. Bụt liền hóa phép cho anh một chiếc đò và dặn rằng:

– *Con cứ ở đây chờ khách qua lại trên sông này cũng đủ ăn rồi, khỏi phải đi làm thuê nữa.*

Từ đấy, mỗi ngày Địa chông đò ngang đưa khách sang sông.





Một hôm, Địa nghe có tiếng gọi ò của một cô gái ở bờ bên kia. Anh chèo đò qua để rước. Khi lên bờ, cô gái nói với Địa:

– *Thú thật với chàng, thiếp là tiên nữ trên thiên đình. Trời thấy chàng tử tế mà lại chịu khổ sở quá nên cho thiếp xuống trần để giúp chàng qua cơn vận hạn. Thiếp sẽ là vợ chàng.*

Nói xong, nàng liền giơ tay hóa phép, biến túp lều của Địa thành một ngôi nhà nguy nga tráng lệ, trong nhà có cả kẻ hầu người hạ từng đoàn, không thiếu thứ gì. Địa vừa kinh ngạc vừa vui sướng trong lòng.

Đến ngày giỗ cha của Địa, nàng tiên lại hóa phép cỗ bàn linh đình để anh làm giỗ cúng cha rồi bảo:

– *Chàng hãy bảo gia nhân kiêng kiệu đến mời anh Thiên sang ăn giỗ.*

Nghe nhắc đến Thiên, Địa vẫn còn chưa nguôi nỗi buồn, không muốn đi. Nhưng chiều vợ, anh lên kiệu đến dinh cơ của Thiên mời sang ăn giỗ.





Thiên thấy Địa giàu nên hắn quyết định đến xem cho rõ sự tình. Đến nơi, hắn rất lấy làm lạ khi thấy nhà cửa của Địa sang trọng ít ai bì kịp. Khi Địa đưa vợ ra giới thiệu, thấy nàng vừa đẹp vừa sang, hắn đâm ra ganh tị với Địa. Hắn nói:

– *Anh đổi vợ cùng cơ nghiệp này cho tôi thì tôi sẵn sàng nhường chức quan cùng dinh cơ của tôi cho anh.*

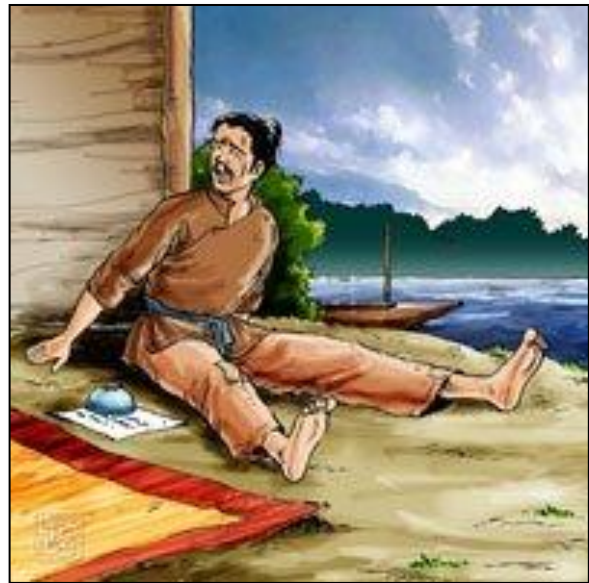
Địa không muốn, nhưng nàng tiên nói nhỏ vào tai chồng, xúi anh chấp nhận. Mọi việc nàng sẽ lo liệu.

Thế là sẵn có cụ lý trưởng sang ăn giỗ, hai bên liền làm tờ giao ước.

Giấy tờ giao ước đâu đó xong xuôi thì Địa gạt nước mắt giã biệt người vợ tiên, lên võng về dinh cơ của Thiên mà tâm trạng rối bời.

Còn Thiên thì quá say rượu nên nằm ngủ một giấc li bì. Sáng hôm sau tỉnh dậy, hắn ngỡ ngác nhìn quanh thì thấy mình đang nằm trong một túp lều tồi tàn bên sông, bên cạnh là tờ giao ước với Địa. Tất cả đã biến mất.

Ngày nay, mỗi khi người ta muốn ám chỉ việc những kẻ làm ăn bất nghĩa phải trả giá thì họ thường hay nói câu “*Của Thiên trả Địa*” là do sự tích câu chuyện này mà ra.



Chú Thích

Sáng dạ: *sharp, smart*

Mích lòng: *upset others*

Thành tài: *succeed*

Tủi thân: *self pity*

Tự vẫn: *commit suicide*

Nguy nga: *grand, splendid*

Gia nhân: *servants*

Ganh tỵ: *jealous, envy*

Tinh khôn: *clever*

Chú tâm: *focus*

Công sức: *effort*

Humble hiu: *lowly, pathetic*

Vận hạn: *misfortuned as destined*

Tráng lệ: *magnificent*

Dinh cơ: *official residence*

Giao ước: *contract, agreement*

Trả Lời Câu Hỏi

(Cho các em trả lời những câu hỏi sau.)

1. Địa đê nghị với Thiên như thế nào?

2. Khi được làm quan, Thiên đối xử với Địa ra sao?

3. Cuối cùng, chuyện gì đã xảy ra cho Thiên?

Ngữ Vựng

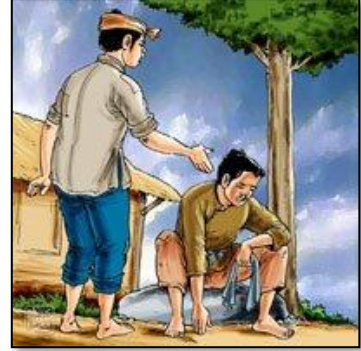
(Giúp các em chọn và khoanh tròn các định nghĩa thích hợp với những từ sau.)

1. Từ nay anh khỏi cần đi làm nữa, cứ **chú tâm** học hành. Từ “**chú tâm**” có nghĩa là:
 - Không chịu làm.
 - Không tập trung, suy nghĩ vẩn vơ.
 - Tập trung, để hết tâm trí vào.
2. Sau này anh **thành tài**, thi đậu làm quan to, thì đừng quên tôi nhé! Từ “**thành tài**” có nghĩa là:
 - Đi thi.
 - Làm nên sự nghiệp.
 - Thất bại.
3. Sau mười năm **đèn sách**, Thiên đậu trạng nguyên và được nhà vua bổ làm quan. Từ “**đèn sách**” có nghĩa là:
 - Chơi bời.
 - Đốt đèn .
 - Học hành.
4. Ngẫm nghĩ số phận **hẩm hiu** của mình, anh định gieo mình xuống sông tự vẫn. Từ “**hẩm hiu**” có nghĩa là:
 - May mắn.
 - Tài giỏi.
 - Thua kém, thấp hèn.
5. Trời thấy chàng **tử tế** mà lại chịu khổ sở quá... Từ “**tử tế**” có nghĩa là:
 - Ác độc, cố tình hại nhau.
 - Có lòng tốt trong đối xử với nhau.
 - Có lòng lừa dối nhau.
6. ...Địa gạt nước mắt **giã biệt** người vợ tiên, lên võng về dinh cơ của Thiên mà tâm trạng rối bời. Từ “**giã biệt**” có nghĩa là:
 - Chia tay, ra đi.
 - Gặp lại.
 - Hẹn gặp lại.

Thêm Dấu

(Đọc cho các em thêm dấu.)

Sau nay anh thanh tai, thi dau lam quan to, thi dung quen toi nhe!



Nghe nhạc den Thien, Dia van con chua nguoi noi buon, khong muon di.



Khi Dia dua vo ra gioi thieu, thay nang vua dep vua sang, han dam ra ganh ti voi Dia.



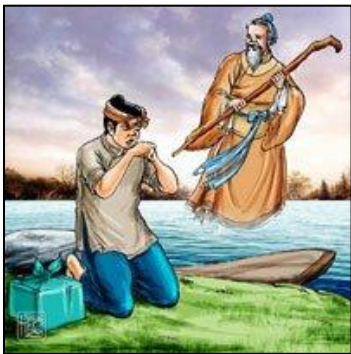
Chính Tả

(Đọc cho các em viết chính tả. Sau đó, cho các em đọc lại từng câu.)

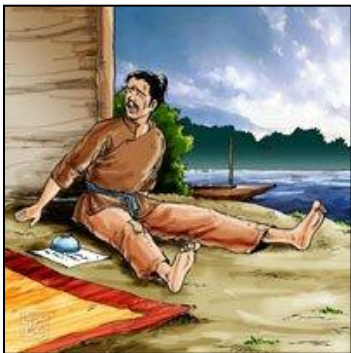


Sửa Lỗi Chính Tả

(Đọc cho các em sửa lỗi chính tả. Cho các em khoanh tròn những chữ sai lỗi chính tả. Sau đó, cho các em viết lại nguyên câu.)



Ngẫm nghĩ số phận hẩm hiu của mình, anh định gieo mình xuống sông tự vẫn. (3 lỗi)



Sáng hôm sau tỉnh dậy, hắn ngơ ngác nhìn quan thì thấy mình đang nằm trong một túp lều tồi tàn bên sông. (3 lỗi)

Tập Làm Văn – Ở Đâu? Khi Nào? Tại Sao?

Để có một câu văn hay và đầy đủ ý nghĩa hơn, người ta thường thêm những chi tiết về nơi chốn, thời gian và lý do. Vậy khi muốn viết một câu văn có đầy đủ những chi tiết về nơi chốn, thời gian, và lý do trước tiên chúng ta nên đặt các câu hỏi như: “*Ở đâu?*”, “*Khi nào?*” và “*Tại sao?*” Rồi sau đó dùng những câu trả lời, chúng ta ráp lại thành một câu văn đầy đủ ý nghĩa và hay hơn.

Ví dụ:

Mẹ hứa sẽ chở Linh đi coi voi.

Chúng ta tự hỏi:

Mẹ hứa sẽ chở Linh đi coi voi ở đâu?

ở sở thú

.....

Sở thú ở tại đâu?

tại Dallas

.....

Mẹ hứa sẽ chở Linh đi coi voi khi nào?

Thứ Bảy tuần tới

.....

Lúc nào trong ngày Thứ Bảy?

sáng

Vì sao mẹ lại hứa sẽ chở Linh đi coi voi?

vì Linh ngoan

.....

Bây giờ chúng ta ráp tất cả các câu trả lời trên thành câu:

Vì Linh ngoan nên mẹ hứa sẽ chở Linh đi coi voi ở sở thú tại Dallas vào sáng Thứ Bảy tuần tới.

Bài Tập – Tập Làm Văn (Ở Đâu? Khi Nào? Tại Sao?)

(Cho các em thêm chi tiết về nơi chốn, thời gian và lý do vào những câu sau.)

1. Lễ tập bơi.

2. Bà thêu khăn cho Mai.

3. Mẹ mua cho Tân chiếc xe đạp.

4. Hôm nay bé Vân được nghỉ học.

5. Con gà trống nhà dì Trúc đang bới đất.
